

665 CON

## More Megantic victims identified

Page 5

# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

## Fibre optics: Quebec says no to Orford

Page 4

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

THURSDAY, JULY 25, 2013

## UMQ forming coalition for railway safety

Gordon Lambie  
Special to The Record

As the cleanup and mourning continues in Lac-Megantic, the Union of Quebec Municipalities (UMQ) has begun circulating a call for municipalities, organizations and individuals to join what they are calling a "cross-border municipal coalition for railway safety." The union has already engaged numerous towns and cities across the province in gathering support for the community in Lac-Megantic, but has recently indicated a concern that there is a lack of proper inspection and municipal oversight on rail traffic.

The UMQ is currently mobilizing mayors across the province to call on the authorities responsible for the review, modernization and strengthening of standards governing the operations of railways. The organization is demanding that safety measures be put in place immediately to ensure safety in the municipalities crossed by railroads. It is also seeking organizations and citizens who can add their voices in support of the union's requests.

For a municipality to join the coalition it must pass a resolution drafted by the UMQ which calls for recognition of, amongst other things, the drastic increases in the transportation of dangerous materials via rail lines in the past few years, the dangers of allowing hazardous materials to pass through a city or town without foreknowledge on the part of the community and the role railways play as a more environmentally friendly alternative for freight. The proposed resolution calls for immediate and large-scale re-evaluation of the regulation and expectations set upon railways for the benefit of public safety.

While Sherbrooke City Council is out of session until August 12, councillor Nathalie Goguen voiced support for the UMQ petition on her blog on Wednesday morning, saying, "Sherbrooke is crossed by railroads in numerous locations. Following the tragedy (in Lac-

CONT'D ON PAGE 5

## Honoured Sherbrooke Hussars return from Nijmegen march



IMAGE BY MASTER CORPORAL CYNTHIA WILKINSON

Sherbrooke Hussars team of Canadian Armed Forces (CAF) members stand in front of the Canadian National Vimy Memorial in France, while touring the Vimy Ridge area on July 13, 2013. The CAF members are in Europe for the 97th annual International Four Days Marche held in Nijmegen, Netherlands. Back row left to right: Master Corporal Sébastien Therrien, Master Corporal Kevin Johnson, Corporal Yanick Fontaine, Master Corporal Étienne Veillette, Lieutenant Philippe Bélanger, Corporal Scott Daignault. Front row left to right: Corporal Mikael Ginse, Sergeant Sarah Bureau, Master Corporal Anne-Marie Pouliot, Warrant Officer Catherine Sévigny, Master Corporal Patrice Coulombe.

By Josh Quirion  
Record Correspondent

The Nijmegen International Four Days March is held annually in the Netherlands. The rigorous, traditional event draws participants from 50 different nations and attracts more than 1 million spectators. The Cana-

dian task forces have participated in the march since 1952. The Joint Task Force, a Canadian contingent comprised of approximately 212 marchers and support personnel, participated in the March that took place from July 16-18, 2013.

In addition to completing the gruelling 178-kilometre walk with nearly

30 pounds of equipment permanently strapped to themselves, the military marchers stopped at Vimy Ridge and the Groesbeek Canadian Cemetery to commemorate fallen heroes and pay their respects during a remembrance service.

A team of 11 members from the

CONT'D ON PAGE 4

## THE RECORD

### SPECIAL OFFER for Record print subscribers:

Receive a full year's subscription to the online edition for only \$5 with every new 12 month print subscription or renewal.

### Read The Record online any time, any place

Subscribers can view each new issue of The Record, as well as Brome County News, The Townships Outlet and our many special sections with just the click of the mouse.

To subscribe, go to [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com), click on e-dition and follow the simple instructions.

For information or assistance call 819-569-9528  
[billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)



## Hydro goes pruning in Montérégie

In order to reduce the risk of electrical mishaps, Hydro-Québec will be pruning or felling trees throughout the Memphremagog MRC. Different areas in the municipalities of Magog, Orford, North Hatley, Hatley, and Sainte-Catherine de-Hatley will see this work until December.

The distribution network of Hydro-Québec operates at voltages from 12,000 to 34,000 volts and the wires are not insulated. To reduce the risk of electric shock to the population, Hydro-Québec installs its distribution wires at the top of the poles. However, when trees near the poles reach a certain height, the wire may become significantly threatened.

One of the main causes of power outages remains contact between branches and distribution lines, especially falling branches. High winds, wet snow, and ice put the power grid under severe strain. This is why Hydro-Québec does regular preventive pruning and sometimes cuts down trees near its distribution lines.

Hydro-Québec recommends side cutting trees next to a distribution line or V-cuts if the trees are directly under the line. These techniques have proven themselves in the preservation of the tree's health and the orientation of the new growth away from the power lines. In case of cutting down the tree, the owner of the tree in question must give prior permission.

For more information visit <http://www.hydroquebec.com/arbres/index.html>.

## Weather



TODAY:  
SUNNY  
HIGH OF 21  
LOW OF 8



FRIDAY:  
CLOUDY  
HIGH OF 22  
LOW OF 11



SATURDAY:  
PERIODS OF  
RAIN  
HIGH OF 24  
LOW OF 15



SUNDAY:  
PERIODS OF  
RAIN  
HIGH OF 24  
LOW OF 13



MONDAY:  
SHOWERS  
HIGH OF 22  
LOW OF 15

# The 21st annual Potton Multicultural Festival



## THE SCOOP MABLE HASTINGS

Potton residents as well as friends and neighbours are invited to attend the 21st edition of the Potton Multicultural Festival being held in Mansonville from Friday evening, Aug. 9 to Saturday, all day, Aug. 10 at the "Place Manson" in the centre of town. Come and celebrate the multi-ethnic community of Potton and the cultural roots that have shaped the township. This will be Potton's third "green" festival which means it is low on waste and BIG on fun!

On Friday evening, Aug. 9 from 7 p.m. to 9 p.m. there will be Bingo in the big tent and from 9 p.m. to midnight, live entertainment. Bar services will be offered by the Mansonville Optimist Club.

On Saturday, Aug. 10 activities held in "Place Manson" begin at 10 a.m., with the craft tables and kiosks open to the public. At 11 a.m. is the annual parade; a real crowd favourite. At noon is the official launch of Potton's Intergenerational Family Policy with free gifts for children and refreshments. The launch is being held as part of the Multicultural festival in hopes of reaching as many people as possible. Here is a bit of information on the Intergenerational Family Policy...

The Municipality of Potton received a grant in November 2011 from the Ministère de la Famille to develop a Family Policy. A committee was created. The community was called upon for their opinions from January 2012 to June 2013, to determine the areas of action for families and seniors.

The main focus points that have been identified are: the stabilization of childcare services, improved services offered in the two local schools, affordable housing, improvements to recreational facilities and the better promotion of community services offered for families and seniors, and the development of a "Neighbours Helping Neighbours" campaign.

The community of Potton was con-



COURTESY OF INODE ESTRIE

Municipal Councillor and Festival Coordinator, Diane Rypinski-Marcoux with local Potton performers Sally Carillo, Rachele Revesencio and the group from Aklan Ati-Atihan, Philippines.

sulted using the following methods:

- A questionnaire was distributed by mail to all citizens;
- A youth and a senior's focus group were formed and questioned;
- A booth was set up at the Multicultural Festival in August, 2012.
- A public consultation was held at Owl's Head in January, 2013;

These efforts have reached 211 people, representing 11 per cent of the total population. This percentage is above the target set out by the committee. The council adopted the Action Plan in July 2013.

"Following the launch of the Intergenerational Family Policy on August 10, 2013 a monitoring committee will be set up," said Diane Rypinski-Marcoux, the Municipal Councillor delegated to the committee. "Its purpose is to ensure the smooth running of the action plan over the next three years."

Another activity being held at noon on Saturday as part of the Multicultural festivities is the Ethnic lunch where attendees can savour the flavours of the international community. Also at noon, the music starts with Polish, Philippine and Square Dance demonstrations plus other entertainment (detailed program available at the festival). From 5 to 7 p.m.

is the BBQ Supper with tickets available at a reduced price at local businesses. 7 p.m. to midnight is music and dancing with the band "BOOM-X" and fireworks will be held at 9 p.m. Other activities throughout the day include, from noon to 8 p.m., children's inflatable games, a book sale and photo contest. A detailed schedule of activities will be available the day of the Festival.

At the site of the Round Barn from 9 a.m. to 1 p.m. on Saturday, Aug. 10 is the Farmers Market, guided tours, art exhibit and demonstration. If you haven't had the chance to visit the Farmer's Market or the Round Barn site, this is a wonderful opportunity.

The Missisquoi North Youth Centre SADD and FYI groups will be holding an Outdoor Sale in the backyard and an indoor Malt Shop as part of the Festival day fun on Saturday, Aug. 10 at the Youth Centre located at 282 Main Street, just below the town hall from 9 a.m. to 3 p.m. Knick Knacks, jewellery, books, movies and more...

For more information about festival activities or to volunteer please contact festival coordinator Diane Rypinski-Marcoux at (450) 292-5817. For more information visit: [www.potton.ca](http://www.potton.ca)

## Ben by Daniel Shelton



## LOCAL NEWS

"We're off to Buenos Aires, Brazil and Madrid after our shows in Sherbrooke."

## Review: Séquence 8 debut takes the night away

By Olivia Ranger-Enns  
Record Correspondent

Energy ran high as people flocked to the premiere of the circus show Séquence 8 "Les Sept Doigts de la Main" Tuesday night.

Wine flowed freely and music blared from all ends of the stage as people walked around with beers or glasses of wine in hand.

The eight-cast crew spend one hectic hour and a half, walking on each other's bodies, throwing themselves on stage (or off it and into the crowd, no injuries), playing with cigar boxes, balancing themselves on the Russian bar or on the Korean plank.

Audience members were wowed by the show. Some kept muttering to their partners "this is getting stressful, I can't watch," as the acrobats flung themselves high up in the air with no safety net.

As the waters of the nearby bridge roared by on a calm evening, the circus artists just seemed to be feeding off each other's energy.

Founded in Montreal in 2002, the point of creating the 'Seven Fingers' (Les Sept Doigts de la Main) was to bring the circus show down to a human scale. And boy does it work. As Eric Bates played around with three to four big cigar boxes, or as Alexandra Royer balanced on a large hoop suspended mid-air, there was a feeling that anyone could do this (who are we kidding here?).

The point is that every artist did not take himself or herself too seriously, as evidence in a pre-show interview with Devin Henderson who specializes on the Chinese mat and Chinese rings (basically jumping through hoops that keep get-

ting positioned at higher heights).

"I'm trying to save some energy for the show," says a panting Henderson as he jumps off stage to grab a seat after training. Henderson's expertise lies with the Chinese pole and base tumbling. Henderson smiles as he wipes his sweating face.

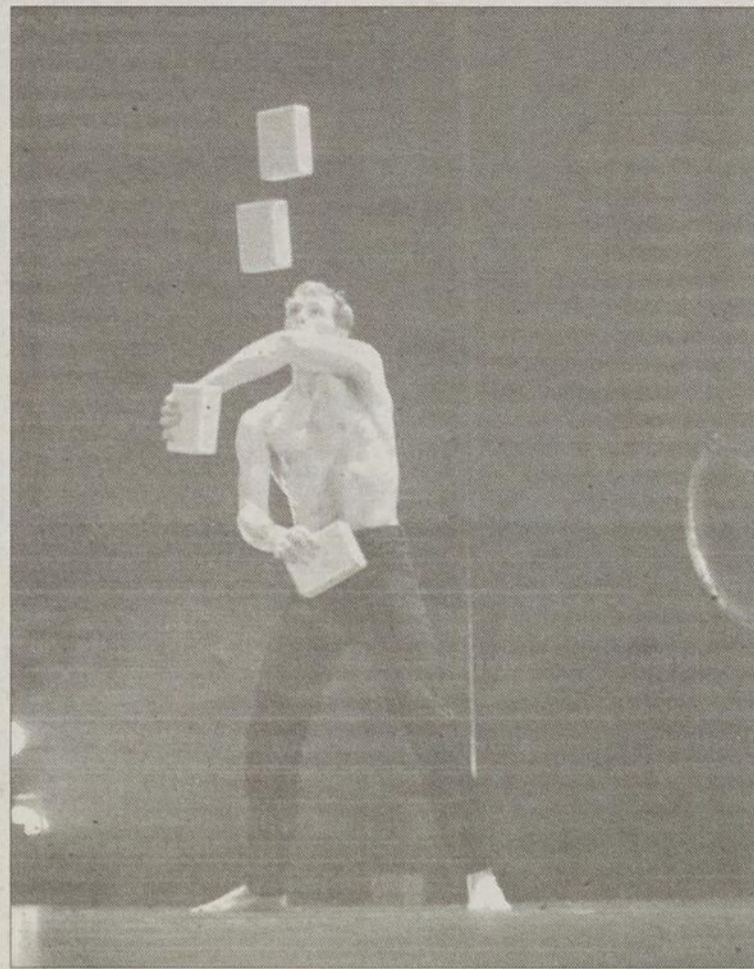
"My partner is Colin Davis, and together we experiment and even do some improvisation on stage. It's all muscle memory, when it comes down to it," adds Henderson grinning as he pulls a hat on. The evening is beginning to cool off.

"We're off to Buenos Aires, Brazil and Madrid after our shows in Sherbrooke. I'd say that we tour mostly in France, since somehow they really love us there," says Henderson. After a pause, the acrobat reflects a bit more. "It's the same show that we do, but we really love it. It's great in that I don't feel this is work. This is just fun. This is my family," he says indicating the troop on stage.

Here's a quick look at the lives of these amazing athletes.

Alexandra Royer has always been attracted to sports, especially the more extreme ones. At the age of 11, Royer signed up for "Sports Studies" at the circus school of Montreal. By 2011, Royer had specialized with the hoisted hoop and won the golden medal from the SOly-CIRCO festival in Germany. Royer finished off the show in the evening, gracefully wrapping her legs around the hoop as it lifted her high up in the lighted air.

Camille Legris specializes in hand to hand acrobatics. Legris met her partner, Tristan Nielsen, at the national circus school of Montreal, where she spent seven years refining her art. Legris injected a lot of hu-



SÉBASTIEN LAROSE

Eric Bates juggles cigar boxes during the circus show Séquence 8 "Les Sept Doigts de la Main" Tuesday night in Sherbrooke.

mour into the show, ringing a suspended bell for example at the end to signal the termination of the show.

Colin Davis loves the Chinese rings. Discovering the beauty of circus by attending Pickle Family Circus, by the age of 11 Davis was attending the San Francisco circus school.

His partner of 12 years Devin Henderson was already on the circus scene at the age of five. After working with the Chinese acrobats of Master Lu Yi, Henderson performed on stage at

the age of eight.

Eric Bates probably stole the show last night. Tall and blonde, Bates is a born juggler. In 2008, Bates abandoned his studies at McGill in commerce to go to the national circus school in Montreal. His interests are multi-faceted, as are his talents: chess, cooking, harmonica, breakdance, skateboarding...

Maxim Laurin began working for the circus at the age of 11. At the age of 16, Laurin specialized in the Korean plank,

and during the show he demonstrated amazing agility with his partner Ugo Dario on the plank, where the men even exchanged positions as they whizzed by mid-air.

Tristan Nielsen took part in the Zoppé and the Smirkus Circus. At the age of 20, Nielsen attended the national circus school of Montreal and specializes with hand to hand.

Finally, Ugo Dario tasted his first love of the circus at the age of eight. Signed up to the circus in Châtelleraut, Dario then went on to study the art at the national circus school of Montreal. Dario also wears a brown belt in karate, paints graffiti, paints and does photography.

The Sept Doigts de la Main will be performing at Place Nikitotek, the outdoor stage in Sherbrooke, until Aug. 10.

Each evening, as of 8 p.m., singers and songwriters animate the scene before the show. On July 25, Madu Gagné will play flute and sing. On July 26, listen to Trio Mystisa. As for July 27, John Speed will entice you with his singing and guitar playing. Mark your calendars for July 30 with Ruby Sunshine. July 31 will feature the vocal group Statera. On Aug. 1, listen to Auguste on guitar and piano. On Aug. 2, Essouma Long will shake things up with vet, senza, guitar and singing. On Aug. 3, le Chœur des Sangs mêlés will sing a cappella. On Aug. 6, come to hear Duo Concertate Polonia. Aug. 7 will showcase Ariane Vailancourt. Aug. 8 means that Stéphane Longval will sing and tell stories. On Aug. 9, listen to Johan Gass on percussion, guitar and voice. Finally, on Aug. 10 Caroline Pépin-Coulombe will sing and play piano.

To reserve your tickets, call (819) 565-5555.

## New tour looks into Sherbrooke's past

Times have certainly changed over the years and this truth is perhaps never more apparent when it comes to the mingling of the sexes, which at Sherbrooke beaches in the 1930s didn't happen at all.

Participants in the new Traces et Souvenances tour 'La Petite épopée' will learn how pre-war morality, rigidly enforced by the Catholic Church, provides public bathing at the old Jacques-Cartier park beach on Tuesdays and Thursdays for women, while their frustrated male cohorts were restricted to Monday and Wednesday swimming, all to avoid the tempta-

tion to sin.

That's just one of the tidbits of historical information presented by tour animator Mary O'Malley (actress Mariane Roy) in the new tour, which includes many of Sherbrooke's key tourist highlights during its hour-and-a-half duration.

"We had many requests for a smaller tour from people who want to discover the beauties of the city, but have less time," says Lysanne Gallant, the group's artistic director who describes the new offering as "a playful, humorous and educational trail tailored to the needs of families in which they visit

several Sherbrooke landmarks including Jacques Cartier Park, several MURIRS murals and the beautiful residential architecture of the old North Ward.

Traces et Souvenances is now in its 19th year presenting historically themed tours of Sherbrooke and continues that tradition this year. Following the presentation of 'La Petite épopée' on Saturdays and Sundays until Aug. 4, the tour "Par le Chemin des fresques" will return with its exploration of all of Sherbrooke's spectacular murals for ten performances on Saturdays and Sundays from Aug. 10 to Sep. 1 and Sep. 21-22.

Fifteen characters will lead the audience through stories from Sherbrooke dating from the mid-1800s to the present day.

Finally, the season will close with a dive into the history of the 19th century Eastern Town-

ships with "Traces and Souvenances" which will be back for four performances after a break of one year.

For more information regarding these tours, call 819-821-1919.

**Michel Duval**  
Advertising Consultant  
Serving the entire Eastern Townships  
with three publications

RECORD Townships Outlet Brome County NEWS

One number  
819 569-9525  
mduval@sherbrooke.com

# Quebec nixes Orford fibre-optics plan

Record Staff  
ORFORD TOWNSHIP

The municipality of Canton d'Orford's plan to back the installation of a fibre optics network in its northern sector has hit a brick wall as the Ministry of Municipal Affairs has refused to allow the project to go forward. Municipal council had approved a \$1

million loan to finance its share of the project, a decision that was supported by the general population.

It took the Ministry only a few days to deny the town's application, a move that Mayor Pierre Bastien blames on legal technicalities. The absence of a separate entity to manage the project could also explain the blockage, as could hesitation to put public money into a network op-

erated by a private company.

Bastien says that the project is now dead in the water, but that council will re-examine the issue. The planned deployment of optical fibre would have affected homes in the northern sector of the Township of Orford, especially those in the 819 area code.

Meanwhile Magog Mayor Vicki May Hamm does not believe this decision will

affect the planned deployment of optical fibre in Magog.

"There will be no impact because our financial model differs from that of Orford. It has passed through the filter of several experts in legal terms, and unlike Orford, we have created a separate agency to manage the project, Magog Technopole," the mayor says.

# Time to get rid of former Omerville town buildings?

Record Staff  
MAGOG

More than a decade after amalgamation, elected officials from the Town of Magog are wondering what to do with the former municipal buildings in the Omerville sector. These include the former municipal garage, the building that housed the former town hall and part of the adjacent parking lot.

District councillor Yvon Lamontagne says the time has come to dispose of these buildings that don't serve any practical purpose for the Town.

"We have to stop pretending that there will be a de-merger some day," Lamontagne says. "It is done with Magog and we must accept it and look to the future. It is useless to keep these buildings that will wither over time if nothing is done. I think it would be a wise

decision to divest and reinvest the money elsewhere in other services."

Lamontagne says the former town hall is almost always empty since the Third Age University moved its activities to the new library. "I know there are dances on Saturday nights here. This is valuable for people who participate, I agree, but I am sure they will be able to find a new place," he says.

As for the former municipal garage, it could be offered a second life, according to Lamontagne, as public works officials are looking into the feasibility of moving it to Saint-Luc Street in Magog, where it could be used to house the Fire Department's new ladder truck.

"The problem is that it is anchored in cement. Moving it is not an easy task. If it is impossible or too expensive, it will probably be demolished because it is useless now," Lamontagne says.

# Waterville gets second defibrillator

WATERVILLE

Cowan Foundation.

The Municipality of Waterville now has a second defibrillator, a vital tool for saving the lives of people suffering a heart attack.

The town's first defibrillator was installed at Waterville town hall, and the new device will be available to Waterville firefighters.

The defibrillator was donated to the Town of Waterville by the Heart and Stroke Foundation and its partners, the Boston Pizza Foundation, and The

According to Eastern Townships Heart and Stroke Foundation Director, François Desmarais, the gift is of real importance. "In a crisis situation, a defibrillator is a very effective tool," he notes. "First responders have an 80 per cent better chance of resuscitating a person than with a simple cardiac massage."

Members of the Waterville Fire Department have received training to familiarize themselves with the new device.

# Sherbrooke Hussars

CONT'D FROM PAGE 1

Sherbrooke Hussars were deployed to the Netherlands.

"It was an honour for a reservist unit to get chosen to partake in such a significant event, and an extreme honour to witness the moving spectacle that the

hundreds of thousands of local citizens offered," says Corporal Scott Daignault, a Sherbrooke Hussars reservist who returned from the Netherlands on Tuesday after an 11-day voyage across the globe, and across history.

The sojourn at Vimy Ridge memorialized a major engagement and turning point of WWI when the Canadian Corps battled and defeated three divisions of the German Sixth Army.

The countless kilometres of the march represent a laborious endeavour, and some participants are not capable of completing the journey. In 2006 the event was cancelled following thousands of dropouts and two deaths caused by extreme, insufferable heat.

The fourth day of the march leads the participants into the heart of the city of Nijmegen. Five kilometres short of the final stretch, the military men and women receive the royally approved Vierdaagsekruis medal - an emblem of their accomplishment - and proceed to the city center where they are greeted by multitudes of onlookers who buoy the walkers through the finish line. Upon the participant's arrival, the public showers them with gladioli flowers, a symbol of force and victory from the ancient Roman tradition.

"The searing pain you feel on your feet at the end of the walk is nullified by the intense pleasure of seeing the faces of grateful men and women waving Canadian flags in remembrance of the past," added Daignault, proud of being a part of a Canadian regiment that directly served in the liberation of Holland in WWI.

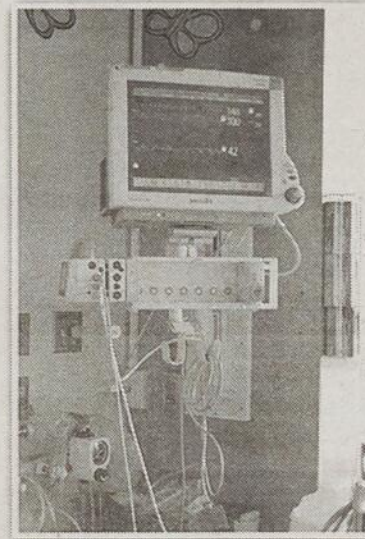
The Canadian contingent was comprised of 15 teams. The Sherbrooke Hussars were ranked second overall for their demonstration of professionalism, decorum, interaction, and team spirit - a remarkable feat for our local military.

# Thanks to your donations

## Heart and lung monitors: Surveillance par excellence

With the help of your donations, the CHUS Foundation was able to buy two new cardio-respiratory monitors for the pediatrics department. The monitors are used mainly in pediatric intensive care to keep constant surveillance of heart beat, breathing, oxygen level in the blood, and blood pressure in children hospitalized for severe illness.

These machines are exceptional monitoring devices because they keep a continuous watch over a child's heart and lung performance and warn staff in the case of an anomaly. Medical personnel can therefore react faster and more effectively. The new high-tech monitors are also more adapted to pediatric patients with much more effective surveillance of children's health than the older machines.



- hospital  
CHUS - Fleurimont
- department  
Pediatrics
- investment  
\$341 000

FONDATION  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE  
500, Murray street, suite 600  
Sherbrooke QC J1G 2K6  
Phone: 819 820-6450  
www.fondationchus.org

**PROMUTUEL**  
Everything starts with trust

Proud to contribute  
to improved health in our community  
INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES

## More victims identified

With the identification of six more victims as of yesterday, police have now identified 28 of the 47 missing and presumed dead from the lac-Mégantic rail disaster.

The Quebec coroner's office released the names of Sylvie Charron (50), Henriette Latulippe (61), David Martin (36), Jean-Pierre Roy (56), Jean-Guy Veilleux (32), and Lucie Vadnais (49).

These are added to the previously identified remains of Eliane Parenteau (93), Frederic Boutin (19), Kathy Clusiaux (24), Elodie Turcotte (18), Yannick Bouchard (36), Karine Lafontaine (35), Maxime Dubois (27),

Melissa Roy (29), Yves Boulet (51), Karine Champagne (36), Gaétan Lafontaine (33), Joanie Turmel (29), Roger Pack (61), Jo-Annie Lapointe (20), Guy Bolduc (43), Andrée-Anne Sevigny (26), Diane Bizier (46), David Lacroix-

Beaudoin (27), Stéphane Bolduc (37), Marianne Poulin (23), Geneviève Breton (28), and Mathieu Pelletier (29).

Investigators have found the remains of 42 victims, leaving five unrecovered.

## Tourism industry offers outings for Lac-Mégantic survivors

Record Staff  
SHERBROOKE

The tourism industry in the Eastern Townships is mobilized to provide a balm to the people of Lac-Mégantic.

Like many companies, organizations and individuals across the country, the Eastern Townships tourism industry is getting behind survivors of the tragedy in Lac-Mégantic by offering free admission to some of the area's best-known tourist attractions.

When Lac-Mégantic Mayor Colette Roy-Laroche launched her plea for tourist solidarity, Tourism Cantons de l'Est decided the time had come to begin actions to mitigate the tragedy and help the resumption of normal life. To this end, the organization pestered its members asking them to come up with ideas to help mitigate the impact of the tragedy. The response was quick and positive and resulted in the following offers to all residents of Lac-

Mégantic:

- The Granby Zoo offers free access to its site. Tickets can be picked up at Base Camp.

- The Ski Bromont aqua-park offers free access to its site. Claim tickets at Customer Service.

- The Sherbrooke Museum of Nature and Science offers free access to its site.

- Domaine Bleu Lavande Stanstead offers free access to its site.

The four Eastern Townships

provincial parks are also welcoming survivors:

- Frontenac provincial park is offering free access to the park.

- The Mont-Mégantic provincial park offers free access to the park, a visit to the ASTROLAB and a day visit to the Observatory.

- The Mont-Orford provincial park is offering free access to its park and the beach parking lot.

- The Yamaska is offering free access to the park and the beach parking lot.

Those responsible for these attractions are offering all residents of Lac-Mégantic (upon presentation of proof of residence) the opportunity to discover their tourist region this summer, from now until Aug. 30, on weekdays, Monday through Friday.

Tourism Cantons de l'Est is planning to do more for the area in the future, as it intends to participate fully in the economic recovery of the Mégantic area and the MRC du Granit.

## Paul McCartney performs with special guests: Lac-Mégantic survivors

The Canadian Press  
QUEBEC CITY

Paul McCartney paid tribute to victims of the Lac-Mégantic tragedy Tuesday night, offering free concert tickets and dedicating a song to survivors at a concert.

The pop legend received his longest ovation of the concert on Quebec City's historic Plains of Abraham upon playing "Let It Be."

The song came with a special greeting from McCartney, delivered in French, to the people of Lac-Mégantic.

About 1,000 people from the community had been given free tickets to the show, two weeks after a train disaster killed dozens of its residents.

"I would like to dedicate this song to the people of Lac-Mégantic," McCartney said in English, before continuing in French and adding, "I dedicate this song to you."

The show began at dusk. As a DJ played a medley of Beatles covers, tens of thousands of people scrambled for spots offering the best vantage points from among the hills of the historic Plains of Abraham battlefield.

Hearing the music was a little more special for Caroline Tremblay than the average rock fan. Her husband was a big admirer of the former Beatle.

Tremblay's husband, Guy Bolduc, was among the dozens killed when fireballs from an exploding train devastated Lac-Mégantic's downtown and engulfed the bar where he was performing.

"He adored Paul McCartney," Tremblay wrote in a moving letter to promoter 3 E Event, Experience, Emotion, which offered free tickets to the musician's show for Lac-Mégantic survivors.

"You have allowed my children and me to discover the musical universe of this great artist

and (a chance to) bathe in music at a party surrounded by our friends."

The free ticket idea was floated to McCartney's team by the promoter at the beginning of last week. The former Beatle's entourage quickly agreed.

Luci Tremblay, director of communications for promoter 3 E, said organizers were touched by Tremblay's message.

"I was almost crying when I read that message this (Monday) morning," she said. "It was very nice of her to write to us."

Quebec provincial police believe 47 people were killed in the July 6 disaster. About 2,000 people were forced to flee the area, although most have been allowed to return home.

About 70,000 tickets went on sale for the show, which was part of McCartney's "Out There" tour. A spokeswoman for 3 E said tickets were still available about four hours before the gig

but she did not want to say how many.

Luci Tremblay said 1,000 tickets had been set aside for Lac-Mégantic residents, with about 900 taking up the offer. About 10 buses were also donated in the Lac-Mégantic area to bring them to the show.

"We gave them 1,000 tickets but in our mind, if 200 persons want to come, or 400 or 600, the important thing for us was they can do it, no problem," said Tremblay prior to the concert.

She said Mayor Colette Roy-Laroche was pleased with the response because it represents about 10 per cent of the town's population.

Tremblay was also impressed with the interest, given the dire circumstances.

"Some people are preparing funerals, some of them are moving so maybe they're not in the mood to come but what we wanted was for those who

wanted to come, they can do it."

Those attending were to be seated in the general admission area behind the zone at the front of the stage.

In her email to the promoter, Bolduc's wife said people in Lac-Mégantic were grateful for the chance to see the singer.

"It's a generous gesture that gave us a little break from the difficult moments," said Caroline Tremblay.

The tickets given to the Lac-Mégantic survivors would regularly sell for \$99.

The show was McCartney's fourth in the province of Quebec in the last five years.

He packed the Plains in 2008 as part of celebrations to mark the provincial capital's 400th anniversary.

Lac-Mégantic residents were the only special guests at the McCartney show.

About 20 seats were also been set aside for blind Quebecers.

## UMQ forming coalition

CONT'D FROM PAGE 1

Mégantic) we learned via the Mayor of Sherbrooke that the city's civil security group has been advised, in the past, that the trains passing through our territory are not required to declare their cargo. For authorities in civil security this poses a major problem when it comes time to intervene in a train accident. Every different chemical has its own specific intervention strategy... today I invite cit-

izens to react."

Goguen's concerns are an echo of those expressed on the Monday following the explosion by Public Security Committee President Pierre Boisvert. In an interview with The Record, Boisvert stated that the municipality's hands were tied when it came to oversight of railways due to what he felt are antiquated federal laws regarding rail security.

Sherbrooke has shown a strong support for its neighbouring community throughout the crisis through emergency intervention, personnel transfers and financial contributions. Mayor Sévigny was in Lac-Mégantic on Wednesday to confer with the mayor and members of the community.

"As the regional capital, it is our role to support the local

population and contribute to the cleanup and reconstruction of Lac-Mégantic," Sévigny said.

Transport Canada announced steps to increase rail safety on Tuesday, drawing on feedback from the Transportation Safety Board, stating, "The safety of Canadians is Transport Canada's top priority. The department is committed to working with the rail industry to examine any other means of im-

proving rail safety."

Transport Canada's new regulations make no mention of increased municipal oversight or control, however.

The wording of the UMQ's draft proposal, as well as their petition, can be found (in French) under the Lac-Mégantic heading on their website: [www.umq.qc.ca](http://www.umq.qc.ca).

# EDITORIAL

*She looked at me sceptically and proceeded to explain exactly where they should have been.*

## The missing muffins



TIM BELFORD

It all started with English muffins, or at least my bride's request for English muffins. I was on my way to the local grocery store and had innocently asked whether she had anything to add to the shopping list. Please note here, that I am at that stage in life that I need a list, even if there's only one item on it. Anyway, she said English muffins and away I went.

Things went splendidly at first as I dutifully picked up the required supplies one by one.

However, when I came to the last item on the aforementioned list I was stumped. Where normally there are endless packages of English muffins there were none. I walked around the entire display counter still no luck.

I spotted bagels, buns, baguettes and pita. There were Italian loaves, sweet rolls and muffins. Countless types of doughnuts were piled high and there were several types of Mexican flatbreads, but no English muffins.

Now, I am not the sort to wander aimlessly up and down the aisles so I sought help from a pleasant young man stacking cans.

"Can you show me where the English muffins are?" I asked.

"Sure. Follow me," he replied.

When we got to the section that I had so recently scoured, he stopped and looked at the shelves. He then proceeded to walk around the entire display until he arrived back at the spot where I was standing.

"They should be right here."

I stifled my first response which would have been, "I know where they should be. But they're not. That's why I asked for your help," and instead gave him my best quizzical look which indi-

cated, I thought, both sympathy and patience.

When I returned home and announced to the love of my life that there had been an apparent run on English muffins and there were none to be had she looked at me sceptically and proceeded to explain exactly where they should have been.

Once again I looked quizzical.

The situation wasn't resolve until a couple of days later when the mistress of the house returned home from shopping with a fresh bag of English muffins in hand. I asked where she had gone to get them and she replied the same store where I had searched in vain.

"I found them," she snorted, "in the far corner on a separate stand next to the eggs."

Which brings me to the point of this entire exercise. Why can't grocery stores be content to stock items in the same place from week to week? It would seem to me to be what is euphemistically referred to as a 'no brainer.' Customers would know where to go, stock boys and girls would know where to stock and the world would live happily ever after.

Instead, items appear to be randomly assigned shelf space at the whim of an obvious deviant, the same sort that designs Sudoku puzzles. This is why you usually find melba toast, not with bread products, not with crackers, but on a shelf tucked away between non-gluten snacks and Vichy water. It's why dry mustard is hardly ever found with all the other mustards but tucked in below packages of basil, oregano and other herbs.

The only solution is obvious. Sometime during the night when the store is closed and unsuspecting shoppers are all abed dreaming of finding tomato paste somewhere near other tomato products and not beside the pasta, the management shift everything around.

The reason is simple. Shifting things from night to night means customers have to wander aimlessly the next day in a desperate attempt to find what they need. And you know what happens when you wander in a grocery store - especially without a list - you buy more.

## The Motor City

By Gwynne Dyer

As it happens, I was in Detroit this month. It's broken, and it's broke, and now it's officially bankrupt too. But bankruptcy is actually a device for escaping from unpayable debt - and although two-thirds of Detroit's population have fled in the past fifty years, there are reasons to believe that it could flourish again.

It was the race riots of 1967 that triggered the city's decline. Large numbers of African-Americans from the southern states migrated to Detroit to meet the demand for factory workers during and after the Second World War. They started in the unskilled jobs - and even after they had acquired the skills, they stayed in low-paying jobs because of racial prejudice.

Spurned by the unions and victimised by a racist police force, they eventually rioted in the summer of 1967. Brutal policing made matters worse and hundreds were killed, but the worst consequence was the fear that the violence engendered. The great majority of the whites just left town.

The big automobile companies also took fright, and the new car plants were built elsewhere. As the jobs disappeared and the population dropped, the tax base fell even faster. The city could no longer afford to provide good police or medical services, so even more people left.

This vicious circle has lasted half a century, but the bankruptcy might give the city's government enough leeway to begin rebuilding public services. If they are restored, much else could follow.

Let me explain what brought me to Detroit early this month. We were doing what we dubbed the "Rust Belt Art and Architecture Tour": driving from Buffalo to Cleveland and then on to Detroit.

All these cities took a terrible beating

as the industries they were built on died or moved overseas. But three generations ago, when they were the industrial heartland of the United States, they were very rich - at just the right time.

The first decades of the 20th century were the heyday of art deco, the most beautiful architectural style of the modern era. That was also the period when newly rich captains of industry could scoop up bucket-loads of new European and American art: impressionist, expressionist, abstract, the lot - and they lived mostly in what are now the Rust Belt cities.

So they put up dozens of art deco towers. They also filled their homes with the best of modern art - and, in the end, donated most of it to the local art galleries. Even in Detroit, where so much has been lost, more than half of those buildings are still there. So is all of the art.

In a post-industrial economy where people have more choice about where they live, these are assets that can actually attract population - especially since, in Detroit's case, the people who left didn't go far. Most of them are still out there in the suburbs that surround Detroit.

The city of Detroit's population has fallen from 2 million to 700,000 over the past fifty years, but the metropolitan area's population has stayed stable at around four and a half million for all of that time. The job, really, is to bridge the devastated middle ring of low-income Detroit housing and reconnect the outer suburbs with the city centre. Detroit can rise again. It just takes the right strategy.

Gwynne Dyer is an independent journalist whose articles are published in 45 countries.

PS. I realise this is a bit beyond my usual range of topics, but indulge me. I like Detroit.

## Letter

DEAR EDITOR:

The Board and Staff of Uplands would like to take this opportunity to offer our very sincere thanks to the many community members who have responded so generously to our first fundraising campaign. Although it is ongoing, we wanted to let you know that the amount collected thus far has been significant. It is truly a testament to the esteem in which you hold the Uplands historic home, as well as the programs and activities of the Uplands Cultural and Heritage Centre.

Once again, our gratitude goes out to those who have helped in this endeavour; we look forward to utilizing the existing and forthcoming funds in ways that will allow us to continue our current projects, as well as enhance your Uplands experience in the future

Sincerely,

MELANIE CUTTING, PRESIDENT UPLANDS BOARD  
NANCY ROBERT, EXECUTIVE DIRECTOR OF UPLANDS  
LENNOXVILLE

### THE RECORD

1195 Galt East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y7  
FAX: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR ..... (819) 569-6345  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

#### DEPARTMENTS

ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

#### PRINT SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	120.00	6.00	11.97	\$137.97
	6 MONTHS	63.00	3.15	6.28	\$72.43
	3 MONTHS	32.00	1.60	3.19	\$36.79

#### ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	55.00	2.75	5.49	\$63.24
	1 MONTH	4.99	0.25	0.50	\$5.74

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member

ABC, CARD, CNA, QCNA

# Columnist

Toilet paper has transformed from the practical to an indulgence. As our TP becomes softer, so do we. As a society, we are our toilet paper.

## Le TP, c'est nous



ROSS MURRAY

"Hi? I'm raising money for my school? Would you like to buy some...?"

Some what? Chocolate? Nobody needs chocolate, not really. Scented candles? Nobody needs scented candles either. Nobody wants scented candles for that matter.

"...toilet paper?"

Ahh, now there's an ingenious fundraiser. Absolutely everybody needs toilet paper. No matter what your religion, diet, class, politics or personal style, you're going to use TP. Toilet paper? Why, of course we'll buy some!

And yet, this particular fundraiser passed my door about seven years ago and has never come round again. Just the one time. No number two. Why? Because I imagine this poor girl and her

peers were so mortified selling toilet paper to strangers that they issued an ultimatum: "We take issue with the tissue. Never again. We hereby wipe this fundraiser from future consideration. It was, ultimately, a bummer."

We're strangely conflicted about toilet paper. It's the great open secret of society, stacked right there in the grocery store aisles, kidding no one about what it's for and yet marketed with images of puffy clouds and adorable kittens. The last time I had shrimp vinalaloo, there were no kittens willing to come within a 20-foot radius, trust me. There was a cloud, yes, but I wouldn't describe it as "puffy."

It's as though we're ashamed of toilet paper. We're even more open about lady stuff than toilet paper, although we do euphemistically refer to them as "feminine hygiene products," like they're some kind of replacement part you'd pick up at the hardware. Television ads for these products are quite explicit in referring to absorbency and one's ability to continue doing yoga at all times, though I'm not quite clear on the concept of "wings." I'm on a need-to-know basis in this regard and I don't really need to know.

When I was a kid, though, I wanted to

know. I remember pulling a big box of pads out of a grocery bag and asking my mother, "What's this?" I can't remember her exact answer but it was along the lines of "For me to know and you to find out," which pretty much summarizes my sex education as well, by the way.

Researchers have made tremendous improvements in these products since then, or so I gather; I understand there were once belts involved, a fact I know only because I read *Are You There God? It's Me, Margaret*.

Toilet paper, on the other hand, is pretty much what it was 40 years ago. In terms of product development, it seems to be stuck, blocked even, no movement whatsoever - with one exception: toilet paper keeps getting softer and softer.

Perhaps this is where our shame lies. Toilet paper has transformed from the practical to an indulgence. As our TP becomes softer, so do we. As a society, we are our toilet paper.

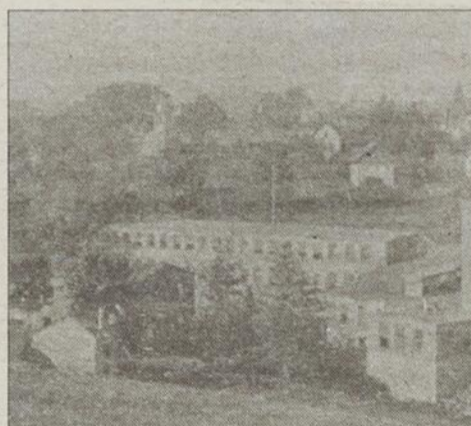
When you think back to our pioneer ancestors, they made do with handfuls of straw and the occasional small rodent. They were rugged and strong and walked funny but they could sure endure hardship. If you could handle corn-cobs, you could withstand anything. Smallpox might even be a blessing by

comparison.

Compare this to the Charmin bathroom tissue I purchased last week. The packaging promised both toughness and softness. It was essentially the Barack Obama of toilet papers. The packaging furthermore encouraged me to accompany my daily usage with new Charmin Freshmates flushable wipes - "a routine for a cleaner clean" - because we live in a society where just plain clean apparently isn't clean enough. And when you get to the point where you're marketing baby wipes for adults, you've essentially become the end of the Roman Empire.

Buying the puffy stuff was a momentary lapse in judgement. Normally, we go for whatever's cheap, making sure the kids truly appreciate that whole second ply. If we can buy the recycled brand, all the better, especially if it still has bits of corrugated cardboard in it. I believe that a life of austerity will teach my children toughness and self-reliance. I feel that deprivation in their digestive end-processes will help them maintain a healthy, shame-free attitude. But mostly I know that they are incapable of using the thick stuff without clogging the damn toilet.

## New panels accent Waterville's Industrial past



FACEBOOK

The Dominion Snath Company.

Record Staff  
WATERVILLE

The Town of Waterville took advantage of the opening of the Pioneer Way tour to present its new interpretive panels highlighting the rich history of the community's industrial heritage.

"Our industries have written and continue to write the history of Waterville," said Mayor Gladys Bruun. The town has dozens of small and large industries, representing 40 per cent of all manufacturing jobs in the MRC of Coaticook, while the Town of Coaticook itself has 48 per cent.

The panels feature two major industrial pioneers, the Dominion Snath Company, whose water tower on Do-

minion Street is one of the last vestiges of this manufacturer of wooden scythe handles and George Gale & Sons, a successful manufacturer of metal beds and mattresses.

Nearby visitors can listen to Mr. Gale, one of twenty characters that inhabit the Pioneer Way, whose final inauguration of the last three characters will be

held on September 15 in Coaticook.

In addition to the industrial heritage of the municipality, Bruun noted the presence of no fewer than six churches, while Anne Dansereault, author of the texts on the panels and stories about the pioneers, stressed the magnificent architectural heritage of the older residential neighbourhoods of Waterville.

"One should make the little trip to Waterville to admire the craftsmanship of the old wooden houses and the fine detail," she said.

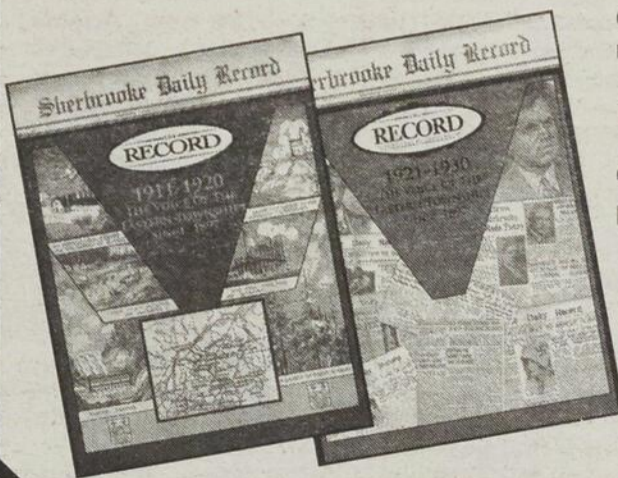
Bruun promises that the 25-metre water tower, which is designated as a heritage building, will soon regain the glory it had at the time of its construction between 1896 and 1900.

### Read all about it - Two decades of headlines compiled into 2 books

The Record has scanned and digitized original copies of the front pages of our newspaper from the turn of the century.

Read about the efforts and sacrifices of two World Wars, the Depression, fires, floods, crime and punishment. More than that, the pages are a testament to the builders and leaders whose names grace our street signs and institutions.

The Record was a driving force behind the formation of boards of trade, a watchdog over town councils, a lead advocate for the extension of the railway to local communities and a vigilant protector of the region's natural resources.



Our goal today is to print volumes in segments highlighting the most important stories of each decade.

- Volume 1 is from 1911-1920
- Volume 2 is from 1921-1930.

Only a limited number of the bound 10" x 13" editions have been printed and are for sale for only \$25. each plus taxes (\$28.75).

Drop by our office at  
1195 Galt St. East, Sherbrooke and pick them up.

For more information call 819-569-9528  
or email us at  
billing@sherbrookerecord.com

# The Border Report

"Everything is in between in life, so we wanted to highlight that this evening."

## Vicki Tansey wows Eastern Townships

By Olivia Ranger-Enns  
Record Correspondent

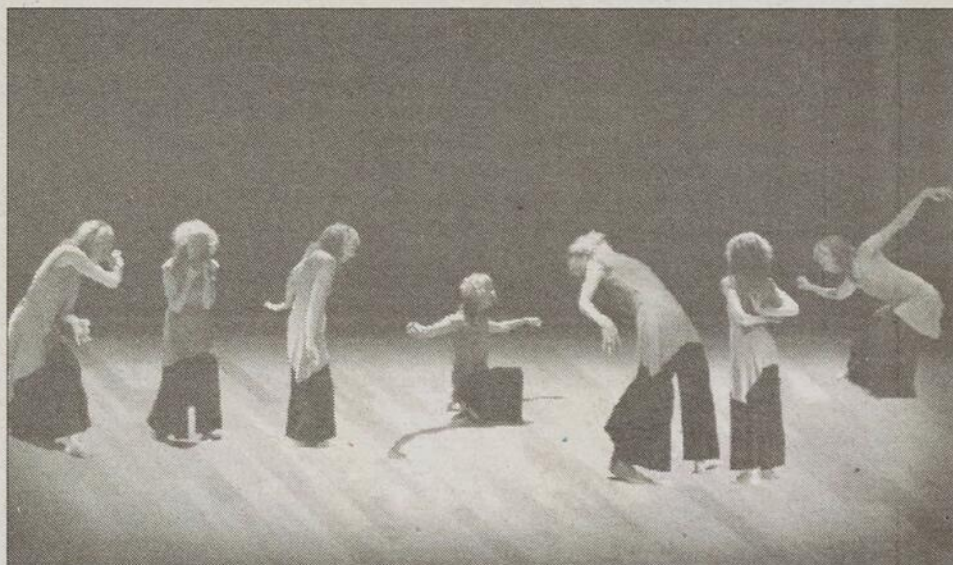
Meet Vicki Tansey: lithe with a dancer's body, frizzy silver hair, a hearty laugh and an engaging smile.

The concert/show took place at Vicki Tansey's residence, at 269, chemin Pinnacle on Saturday, July 20 at 8 p.m.

In a roomy barn in Stanstead, friends and guests alike flocked to the 14-foot high dark room and chose their seats before the show "In Between" starring dancer Vicki Tansey, violinist Malcolm Goldstein and cellist Émilie Girard Charest.

Dressed in an elegant black gown, Tansey welcomed her guests to a soirée exploring the concept of "in-between."

"Everything is in between in life, so we wanted to highlight that this evening," Tansey said before launching into a kind of mesmerizing one-hour-and-a-half dance that you can't quite name. It wasn't contemporary, ballet, modern or jazz. Rather, Tansey explored the extent to which the body can bend, putting herself in incredible crouching positions, standing on tiptoe as she extended her long arms in a graceful bow, or shaking her hands in signs of anxiety or grief at other times. At some times,



LORI CALMAN

A photoshopped version of Vicki Tansey dancing.

Tansey would literally almost be standing on her head as cellist Charest and violinist Goldstein played eerie, screeching noises on their instruments.

Tansey is the queen of improvisation. Without seeming to think too much about it, Tansey throws herself into dance with undulating movements, performing arabesques at pushing or

pulling the cellist's chair (and the cellist) at times as Goldstein played pizzicato on his instrument, whispering "zoom zoom."

As the show became more intense in energy, Tansey used repetitive rhythms, uttered bird-like calls, sputtered angry exclamations and generally speaking became more anxious as she cried "my

heart is breaking" hitting herself lightly on the chest.

The overall experience was hypnotizing, confusing, unnerving... and yet the improv dancer made it all seem paradoxically easy and natural, as if she were demonstrating to the public what we do on a daily basis: we live, we enjoy pleasure and we endure pain.

Just as the show wound down, a group of family members shyly waited outside the door. Without showing a break in her concentration, Tansey flipped herself up from the floor and invited her family in: "Get in here" she exclaimed before returning to her Bollywood-esque moves and continuing her dancing.

Then, after going through such a range of emotions, Tansey lifted herself up nimbly and thanked the wowed audience for coming. Grinning, she bowed and then said humbly: "You'll have to excuse me but I can't join the party tonight. My daughter has been in labour for 18 hours and I'm off to the hospital."

If your daughter were in hospital, could you dance in such beauty and grace? You have to wonder, as Tansey pecked friends on the cheek and laughed her boisterous laugh before heading to the hospital.

## Progress on Newport's Renaissance Block redevelopment project

Alexandra MacLean  
EB-5 Jay Peak Project Manager  
NEWPORT, VT.

A purchase and sales agreement for the Renaissance Block in Newport was signed between the owners of Jay Peak and Doug and Vivian Spates, owners of the Main Street city block, on Friday, July 19. The final closing is scheduled to occur on or before September 30. The signing of the purchase and sales agree-

ment marks further progress for the Northeast Kingdom Economic Development Initiative. The initiative, a \$600 million jobs program spearheaded by the owners of Jay Peak, Ariel Quiros and Bill Stenger, is made up of several projects, of which the

Newport Renaissance Block is one.

Under the initiative, the current Main Street block will be demolished and replaced with a high-quality mixed used building. The four story block will have both commercial and residential use.

"We are very excited about the direction that we are headed with this project," said Bill Stenger, president of Jay Peak. "The redevelopment of this block will further energize Main Street's revitalization with a combination of commercial and residential facilities that will complement the existing downtown businesses."

Demolition of the current block is on schedule and will occur in March 2014. Construction of the new Renaissance Block will begin in April 2014 with a target opening date during the summer of 2015.

## International conference on procrastination

By Olivia Ranger-Enns  
Record Correspondent

Who hasn't once said: "Aw, I'll do that later"? Procrastinators, listen up. Whether it's about folding laundry, applying to university or cleaning that obstinate little corner of your home, procrastination is a major social and psychological problem that doesn't seem to be going away.

As such, researchers from around the world attended the eighth edition of the International Biennial Conference on Procrastination Research. The Psychological Health and Well-Being Research Cluster at Bishop's University hosted this event held between July 19 and 20.

The focus this year? Researchers concentrated on the unnecessary but troublesome implications that delay brings to our health, well-being and performance. Procrastination rates are now calculated to be over 80 per cent in student populations and as high as 20 per cent

in non-student regions.

Dr. Fuschia Sirois, Canada chair of research in health and well-being, believes procrastination is bad for your health. What her research has unveiled is that procrastinators feel more stress, more health problems, and demonstrate other poor health related attitudes.

According to Sirois, who spoke to •The Record• on the phone: "Procrastination is increasingly being recognized as an important issue that can have very negative consequences for health and well-being. Although procrastination is a unique human problem that has been around since ancient times, the increasing pace and demands on our modern society make the consequences of it that much more urgent to understand. We lived in a stressed society — just think about the expanded work week we have."

Sirois reflected for a moment before saying, "With so many researchers from around the world taking up the call to

address this issue, it is clear that the time to study the causes and consequences of procrastination has come.

"I see more and more health-related problems that affect procrastinators," adds Sirois. "They get colds, headaches, acute health problems that we need to address."

Dr. Timothy A. Pychyl from Carleton University in Ottawa is the co-chair of the conference. "Our collective research efforts are providing a much clearer understanding of how we become our own worst enemy with delay today that undermines the well-being, health and success of future self," says Pychyl.

The scholars were quick to define the concept of procrastination.

"We say that everyone procrastinates sometime or other, but not everyone is a procrastinator," says Ferrari. "For example, procrastinators are people who procrastinate in everything that they do: work, friends, partners, parents, etc."

"We need to get beyond the public

perception that procrastination is just laziness. It isn't," adds Joe Ferrari from DePaul University. "There is still so much to learn about procrastination. Our researchers are looking into causes and intervention methods. So far, our findings suggest that neither sex nor socio-economic backgrounds have anything to do with procrastination. We hear about procrastination problems in England, Austria, Venezuela, Spain, even Saudi Arabia."

Ferrari paused before launching forth. "I had a student who once asked me: 'I spend about six hours a day watching things on the Internet, on Youtube, on Facebook. Is that normal?' I didn't know if I should laugh or cry to that. I mean, six hours a day is huge. With that much time on your hands, you could be an Olympic athlete or a Rhodes scholar."

According to the researchers,

CONT'D ON PAGE 9

# Weedon to host barrel racing event

WEEDON

The Municipality of Weedon will host one of the stages of the prestigious Triple Crown of Quebec barrel racing on the weekend of August 2, 3 and 4.

Well aware of the exceptional quality of the Desjardins equestrian ring, the promoters of the Triple Crown quickly turned to Weedon to present one of its three annual competitions. Sanctioned by Sports Quebec and the Quebec Equestrian Federation, the Triple Crown features Quebec-born horses and, through its sports sponsorship program, puts tens of thousands of dollars into scholarships annually to encourage Quebec competitors, riders and breeders.

Competitors of the popular MFA tour, which seeks out Quebec's brightest prospects, will also be featured during the weekend.

In addition to the equestrian events, the organization is offering bingo with prizes totaling \$2,000, a wrestling gala, and musical entertainment at night in the tent with Thunder Road. Access to activities will be at a reduced price this year and details of the event can be found on a facebook page at: [www.facebook.com / FestivalDeWeedon](http://www.facebook.com/FestivalDeWeedon).

# Procrastination

CONT'D FROM PAGE 8



The conference on procrastination took place at Bishop's University on July 19 and 20.

technology has become a double-edge sword. "There is instant gratification that comes with our speedy technology but there is also distraction. We think looking up a funny video online is just going to take us a minute, but it doesn't," add the scholars. "It's a paradox, being your own worst enemy, but there you have it."

Along with experts from the US, Europe, the Middle East and South America, many students hailing from Bishop's and Carleton universities shared their research and findings with an international agglomeration of scholars.

Dr. James Crooks, interim vice-principal of academics at Bishop's, had the following to say. "For the past three years, especially our faculty at Bishop's University have prioritized the development of research areas where we may have national and international impact. Dr. Sirois has been at the forefront of this effort promoting both our research and our campus. She has now orchestrated a number of events attracting scholars of national and international calibre in keeping with the goals of our current strategic research plan.

This year's conference welcomed researchers from 10 countries, including Germany, the Republic of Serbia, the Netherlands, the Czech Republic, Greece, Pakistan, Peru, Estonia and Belgium, Canada and the United States. Eighteen oral papers and 14 posters presented by faculty and students took place over the two-day conference.

Believe it or not, but this is the only regular scholarly event in the world that focuses exclusively on procrastination research... and could be the premiere event about the latest ideas and speculations on procrastination.

For more information, visit the website <http://www2.ubishops.ca/phwbcluster/research/procrastination-2013>.

# 2013 Toyota Avalon Limited



Photo: Philippe Champoux

Not quite paradise...



Miranda Lightstone

Reborn, but not

Flagship cars are just that: a company's shining star, the one every other model looks up to. Flagships are generally large saloons, built for comfortable cruising and packed with luxurious amenities. They are, after all, the best the company has to offer.

Well, Toyota's flagship has been "reborn" this year, according to them. While I was excited to see this rebirth of the Avalon, I can't say I was immediately taken with the results. As is common with Toyota products these days, the outside pleases, while the interior and drive came up short.

What is a Toyota Avalon?

The Toyota Avalon is a North American model, although it did spend a bit of time in Australia and the Middle East as well. First introduced in 1994, Toyota's full-size sedan was a brand new model for the company, at the time.

With two bench seats, the '95 Avalon offered up seating for six and a 3.0L V6 good for 192 horsepower. It was a long, large vehicle made for highway cruising and comfortable, long drives. And the Toyota Avalon only increased in size in the coming years and model generations, and eventually dropped the front bench feature in 2005. Still considered a flagship vehicle, the '13 model is every bit as large and "luxurious" as the original

model was intended to be, it's just in a prettier package now.

Technicalities

The 2013 Toyota Avalon is available in two trim levels: XLE and Limited. A base XLE starts at \$36,800 which is reasonable considering its amenities. However, once you get into the Limited area (which has a Premium option package) you're brushing the low-\$40k zone with the Premium Package selected, and that's where Toyota loses me — but I'll get into that in a moment.

Both 2013 Toyota Avalon models are equipped with the same 3.5L 6-cylinder engine good for 268 horsepower and 248 lb-ft of torque. The front wheels handle all the power managed via a 6-speed automatic Super Electronically Controlled Transmission (Super ECT).

Driving the Toyota Avalon

There's no denying that the 2013 Toyota Avalon is a cruiser. It's not meant for fast, sporty driving, but don't be fooled; it can handle a corner or two. Thanks to a suspension that I found too stiff for comfort at times, the Avalon can hold its own when asked to. But make no mistake, this is still a heavy, lazy kind of car that is happier locked into cruise control on the highway.

The 3.5L V6 wasn't as thirsty as I thought it would be either, and I managed a decent 10L/100km throughout my week and 700km behind the wheel. I even popped it into "Sport" mode every now and then, which just made the throttle response slightly peppier and the revs hold longer.

Inside and Out the Toyota Avalon

As I mentioned before, the exterior of the 2013 Toyota Avalon is well

done. I'm not entirely taken with the gaping, chrome-lined lower grille (reminds me a bit too much of Mazda's insane-asylum look), but the elongated, modular headlights that are echoed in the taillights have just the right amount of sophistication and design to them. This is a handsome vehicle.

Inside, it's much the same: We've been a bit harsh on Toyota's interior ergonomics as of late (the Sienna comes to mind), but they got it a bit more "right" in the 2013 Avalon and RAV4. With a centre console that's actually visible in the sunlight and dials I can reach as a driver, interacting with the HMI and HVAC settings was a breeze.

Where the interior fell short was in something that should have been a bonus: the rear sunshade. Part of the Premium Package, I was excited to use it as the summer months are upon us and my 17-month-old rides in the back. Stupidly, I assumed that a rear windscreen sunshade meant the rear passenger doors also had sunshades. They did not. And the rear shade in the back window was rather ill-conceived, not quite reaching the top of the window with support arms far enough into the screen material that they were distracting.

Comparing the Toyota Avalon

Here's where I get a bit down on the Toyota Avalon: For \$350 less you can bring home a Lexus ES 350 (with a Premium Package), that will get you the same engine and a more upscale interior, plus the status symbol on the hood. Given that choice, I'm not sure I'd spring for the Avalon.

Outside its own company, the 2013 Toyota Avalon stacks up against the likes of the Hyundai Genesis and new Chevrolet Impala, both worthy adversaries offering much in the way of drivability and amenities.

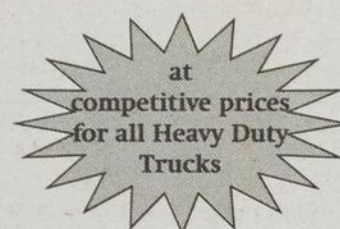
## Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.  
950 Wellington St. S.  
Sherbrooke

Fernand Cabana, owner  
569-9494

Sylvain Auger, Manager



# Local Sports

"I'm still young, if I'll ever have a chance it's now, and I won't pass up the opportunity."

## Local rugby player goes all-in for a shot at the pros



Bishop's University's Nicolas Alexandre striking a conversion kick in a match against the University of Montreal Carabins.

By Josh Quirion  
Record Correspondent

Originally from Bordeaux, France, Nicolas Alexandre has spent the past three years of his life studying and playing rugby in Sherbrooke and the surrounding areas.

Alexandre played three seasons with the Bishop's University Gaiters, where he studied sports management.

He was also a member of the local Abenakis rugby club for three summers, and spent last summer developing his craft under the banner of the U19 Voyageurs association (Quebec and Eastern Ontario Rugby Union.)

Alexandre is an apt, practiced point-kicker, and performs at the fly-half, as well as the fullback position.

Today, he travels to France for an all-in attempt of turning pro.

"It's an extremely competitive level of rugby, and the popularity of the league



attracts various aspiring pros from across the globe," says Alexandre, who has been a rugby player since the age of seven.

Alexandre's destination is Mont-de-Marsan, where he will be competing against elite athletes to merit a spot on the second tier pro division team.

"I'm still young, if I'll ever have a chance it's now, and I won't pass up the opportunity," added Alexandre.

## Coach Hoag leads Canada's volleyball team to hard won success

By Scott Edmonds  
THE CANADIAN PRESS

It may seem like the Canadian men's volleyball team is just another overnight success after a recent upset over powerhouse Russia.

In fact, it's a success story seven years in the making.

And the man who built the foundation is coach Glenn Hoag, who has guided the team since 2006.

Volleyball isn't a sport that gets a lot of attention in Canada, although that may change if the national team keeps developing and winning more.

But University of Winnipeg volleyball coach Larry McKay says outside of Canada, people know who Glenn Hoag is and they respect him. The national volleyball training centre was based in Winnipeg until it moved to Gatineau in 2009.

"In Europe, they think he's one of the best coaches in the world," says McKay, who adds that it's a sentiment Hoag's players share.

"He's a guy that's incredibly passionate about what he's doing," says attacker Justin Duff of Winnipeg.

On the team four years, he also played for Hoag when he coached professionally in Turkey.

"I've not seen a lot of people that care as much about their job and what they're doing as he does."

A key to Hoag's plan to revitalize the national team was re-establishing the national training centre, after a decade when university players moved directly to international play.

Duff says that alone is huge. It gives Canada's players the training they need to cope with teams from countries where you can turn pro at 17 or 18 and play full-time.

But the rest of the story comes from what Hoag learned through years playing and coaching professionally in Europe — the way to succeed is basically to sweat the details.

"Establish systems and get the players to (understand) these are their references," he says. "By establishing these systems, I established a training philosophy around (them)."

He knew it wouldn't create a winner overnight but it seems to be paying off now.

The team's latest triumph is their win over Russia at the recent World League final tournament in Mar del Plata, Argentina. The win helped boost Canada seven spots to 11th in the world rankings, with Russia still at No. 2, behind Brazil.

Although Canada ended up losing to Brazil (and Russia bounced back to win the title), 2013 saw Canada's best performance ever in World League play with a record of 9-3, the latest sign a program that languished for a decade is picking up steam.

"What I've been able to do is trap some teams because they think they're so good," Hoag says of his upstart Canadians. "We'll do it with patience. We'll do it with the qualities we want to develop."

Not that winning is the only measure of success. It's probably not even high on Hoag's list (although he admits it is very nice).

He says he's been able to see progress in other ways as the team develops.

"Are they better receivers, better attackers? Is the group performing better in certain areas?" he says. "Winning is really important and we all like to do it but, if you don't develop the means to win."

Hoag has spent most of his life playing or coaching volleyball. As a player, he's already been inducted into the Quebec Volleyball Hall of Fame.

He played on the national team from 1981 to 1986 and on the 1984 Olympic team that finished fourth (Canada's best to date).

He helped Canada win silver at the 2003 World University Games and gold at the 1984 Commonwealth volleyball championships.

He played professionally in Europe between 1984 and 1993 and coached Paris Volley to a Triple Crown victory, winning the French Cup, the French Championship and the European Champions Cup.

"Europe is the Mecca of volleyball internationally."

When he returned to Canada he also returned to coaching at Sherbrooke University, where he'd worked in the 90s, before taking the reins of the national team.

But Europe was his graduate school.

"I got to learn a lot," he says. The centre and more training are important. But it's also important that his players believe they can be winners.

"We've reached a certain point in our game and now we've got to polish it a little, but our guys are not afraid to play anyone now," he says.

The team has a break from competition this summer.

"It was a good World League, now it becomes the past for me," says Hoag. "I evaluate and I measure and we get back in the gym in August."

Their next competition is NORCECA, which covers North and Central American and the Caribbean, in Vancouver at the end of September. The Canadians will face rivals such as Cuba, Puerto Rico,



Coach Glenn Hoag

Mexico and the United States.

"I still have to work a lot on the skills," says the coach.

Cracking the top five in the World League is great but Hoag says they aren't letting it go to their heads as they prepare for the world championships next year and hopefully the Olympics in 2016. The Canadian men haven't qualified for the Summer Games since 1992.

"I'm happy that we grew but I don't pay attention to the world ranking too much. . . We can beat some teams that are ahead of us and we can also lose to teams that are behind.

"And it's because volleyball is so competitive worldwide."

To keep moving forward, middle blocker Adam Simac says the team has to eliminate inconsistencies and the kind of unforced errors they made against Brazil.

It's even more important now that they aren't so far under everyone's radar, but that attention should also help force a little focus.

"We've kind of served notice to the world, 'You can't take Canada lightly any more,'" he said.

"Every team that plays us is going to be ready for us and is going to be gunning for us. That will make our focus a little bit better and hopefully we deliver a more refined product."

**Smell the garlic**  
by Marialisa Calta

King Tut took it to the tomb. The Israelites mourned its loss as they fled Egypt. Psychology Today recently described its aphrodisiac qualities. We're talking garlic here. Of course.

Garlic is a storied food. What other edible can you think of that supposedly repels vampires and attracts lovers? Garlic's roots reach far back in antiquity — it was fed to the workers who built the pyramids to strengthen them, and Roman soldiers ate garlic before going into battle. But the use of garlic is just as robust today. It is a staple in restaurants and home kitchens, and it is a favorite of alternative health practitioners.

Garlic is used in nearly every cuisine: Asian, Mediterranean, African, Middle Eastern and South, Central and North American. Two exceptions, according to "The Oxford Companion to Food," are Iranian cuisine (where garlic is used sparingly) and in foods consumed by practitioners of Jainism, a religion that bans garlic and all members of the onion family. Otherwise, writes the book's editor, Alan Davidson, garlic "is coming close to complete penetration of the kitchens of the world."


Davidson, whose hefty tome is very light on health claims about food, touts the anti-bacterial, anti-fungal and anti-blood-clotting properties of garlic. "Generally, it would be fair to say that the health-giving properties of garlic are well attested and have probably not yet been fully explored," he writes.

I make it a policy never to eat a food solely because it is "good for you." Fortunately, with garlic we can have our proverbial cake and eat it, too. Few savory dishes are not enhanced by a clove or five.

"Garlic: The Mighty Bulb," by Natasha Edwards (Firefly Books, 2012), contains everything you need to know about garlic: cooking, medicinal uses, planting and harvesting. As luck would have it, garlic is easy to grow; in fact, fall is the time to plant it.

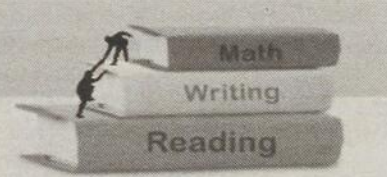
Edwards' Roasted Butternut Squash and Garlic Risotto is a stunning fall dish and makes a fabulous vegetarian main course. You might even consider it as a "turkey and dressing" alternative for any non-meat-eaters at your Thanksgiving table. Like garlic itself, it is something for which to be thankful.

Help make the world  
a better place  
through a bequest  
to charity.




**Death** **Death** **Death**

**GRATHAM, Thelma**  
Passed away on July 23 at the Wales Home. Born July 3, 1926, Thelma is survived by her brother Murray (Jean) of Mayne Island, B.C. She will be remembered by nieces and nephew, Debbie (Neil Dust) of St. Marys, ON; Christopher (Suzanne) of North Vancouver, B.C., Nancy (Mark Cameron) of Coquitlam, B.C., Florence Leadbeater, Barbara and Earl Wharry. Funeral arrangements at a later date.



**Learn More. Achieve More.**  
To improve reading, writing or math skills, look under **LEARN** in the Yellow Pages™ or visit [www.LookUnderLearn.ca](http://www.LookUnderLearn.ca)



**Douglas Hugh WILLARD**  
1923 - 2013

Passed away in St-Lambert on July 21, 2013 in his 90th year. Beloved husband of Barbara Anne Breed and the late Shirley Ethel Bishop. He leaves to mourn his children : Gerald (Elizabeth Castle) of Woodstock, Ontario; Faye (Robert Matthews) of Burlington, Ontario; Joan (Joseph Eveleigh) of St-Hubert, Quebec; and Reverend Barbara of Belleville, Ontario. He also leaves to mourn his brother Clinton of East Angus, Quebec. He will also be sadly missed by his seven granddaughters, two grandsons, six great-grandchildren, several nieces and nephews, brothers-in-law and sisters-in-law.

Dad was a proud member of the merchant navy serving overseas in W.W.II in 1942-1945.

Family will receive condolences at the Collins Clarke MacGillivray White Funeral Home, Dignity Memorial, 307, Promenade Riverside, St-Lambert on Friday, July 26, 2013, 7-9 p.m. and Saturday, July 27, 2013, 9-11 a.m., followed by the funeral service in the chapel at 11 a.m. Interment at Lakeside Cemetery, Bishopton, Quebec after the service.

In lieu of flowers, donations may be made to Serenity Gardens Residence, 840, Notre-Dame, Saint-Lambert, QC J4R 1R8 or to a charity of your choice.

**Collins Clarke MacGillivray White Funeral Home** Tel.: 514-483-1870  
307, Promenade Riverside Fax: 450-923-1667  
Saint-Lambert QC J4P 1A7 [www.ccmwfuneralhome.ca/](http://www.ccmwfuneralhome.ca/)

**Datebook**

Today is the 206th day of 2013 and the 35th day of summer.

**TODAY'S HISTORY:** In 1952, Puerto Rico became a self-governing U.S. commonwealth.  
In 1978, Louise Joy Brown, the first baby to be conceived via in vitro fertilization, was born in Manchester, England.  
In 2005, two major unions, the Teamsters and the Service Employees International Union, withdrew from the AFL-CIO.  
In 2010, the website Wikileaks released the "Afghan War Diary," containing more than 75,000 secret documents from the United States' war in Afghanistan.

**TODAY'S BIRTHDAYS:** Henry Knox (1750-1806), first U.S. secretary of war; Maxfield Parrish (1870-1966), painter/illustrator; Eric Hoffer (1902-1983), philosopher; Rosalind Franklin (1920-1958), biophysicist; Estelle Getty (1923-2008), actress; John Gibson (1946- ), radio/TV personality; Walter Payton (1954-1999), football player; Iman (1955- ), model/actress; Thurston Moore (1958- ), musician; Matt LeBlanc (1967- ), actor.

**TODAY'S FACT:** The Viking Orbiter 1 spacecraft, while searching for potential landing sites for the Viking 2 Lander, snapped the famous "Face on Mars" photo of the planet's surface on this day in 1976.

**TODAY'S SPORTS:** In 1976, American Edwin Moses ran in his first international track and field event at the Montreal Olympics — the 400m hurdles — and won a gold medal with a world record-setting time of 47.64 seconds.

**TODAY'S QUOTE:** "In times of change, learners inherit the earth, while the learned find themselves beautifully equipped to deal with a world that no longer exists." — Eric Hoffer

**TODAY'S NUMBER:** 3.6 million — approximate combined membership of the Teamsters and the Service Employees International unions in 2013.

**TODAY'S MOON:** Between full moon (July 22) and last quarter moon (July 29).

**RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES**

**BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:**  
Text only: 37¢ per word. Minimum charge \$9.25 (\$10.63 taxes included)  
Discounts: 2 insertions or more: 15% off  
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

**BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:**  
Text only: \$15.00 (includes taxes)  
With photo: \$25.00 (\$28.74 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

**WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:**  
\$25.00 (\$28.74 taxes included) WITH PHOTO: \$35.00 (\$40.24 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: [clas-sad@sherbrookerecord.com](mailto:clas-sad@sherbrookerecord.com) - They will not be taken by phone.

**DEADLINES FOR DEATH NOTICES:**  
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.  
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: [production@sherbrookerecord.com](mailto:production@sherbrookerecord.com) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

## TOWNSHIPS' CRIER

### TOWNSHIPS

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

### AYER'S CLIFF

The U.C.W., Beulah United Church, Ayer's Cliff, will host a Bake Sale and Coffee Party, along with a Jumble Sale, on Saturday, July 27 from 9 a.m. to noon. Breads, pastries and other edibles will be offered. Browse the tables of miscellaneous articles, new and used, something for everyone. Drawing also. Enjoy a coffee and goodies with a friend. All welcome.

### LENNOXVILLE

Come listen to the country music of Sidney Aulis on Saturday, July 27, 8:30 p.m. to 12:30 a.m., and Sunday, July 28, 5 p.m. to 8 p.m., at the A.N.A.F. Unit 318 (The Hut), 300 St. Francis, Lennoxville. 18+. Everyone welcome. Admission charged. Info: A.N.A.F. 819-346-1922 or Sidney 819-574-3408.

### GEORGEVILLE

The Sydney Steel Memorial Library, Georgeville, will hold their annual Book Sale on Saturday, July 27, 9 a.m. to noon. English novels, mysteries, history, art, gardening and childrens. Many lovely French books as well.

### RICHMOND

For all those interested in the future of the Richmond-Melbourne Pastoral Charge (members and adherents of Richmond United and Melbourne Ridge United), you are invited to a meeting to be held on Tuesday, July 30 at the Richmond-Melbourne United Church at 7:30 pm. There will be two major topics of discussion: 1) Carrying on without a full-time minister; 2) The

sale of the Richmond church building and/or manse. Other difficult decisions are under consideration and we look forward to your input. Messages or questions can be left at the church office at 819-826-3323.

### HUNTINGVILLE

Roast Beef Supper to benefit the residents of Lac Megantic. Fraternité des Trois Anneaux/Three Link Fraternity, Unity Lodge #8 and CJMQ Radio would like to invite you to our Grandma's Style Roast Beef Supper on Sunday, July 28, 2013 at 4150 Route 147, Waterville (Huntingville). All proceeds will go to the Red Cross to help the residents of Lac Megantic. Delicious roast beef and all the "fixins" just like Grandma used to serve! We will be pleased to serve you at 2 sittings, 4:30 p.m. and 6 p.m. Please call 819-822-1838 or email "unity8ioof@yahoo.ca" for reservations. Walk-ins are welcome. We have a family price and anyone with a CJMQ membership card gets a discount. Keep in mind that this is all you can eat! If you would like more information please contact Unity Lodge, IOOF at unity8ioof@yahoo.ca, 819-340-0391 or CJMQ radio at 819-570-2094. Come and enjoy our newly installed air conditioning! Come on out, have a great meal, and help us help the residents of Lac Megantic!

### RICHMOND

Richmond Legion, Branch #15, 235 College Street N., Richmond. This Thursday night, July 25, we will be serving Spaghetti accompanied by Caesar Salad & Garlic bread. Supper includes dessert and coffee/tea. The Legion opens at 3 p.m. and supper will be served between 5:30-6:30 p.m.. Everyone is welcome. You don't have to be a Legion member to participate. Hope to see you there. Admission charged at door.

### TRENHOLM

Trenholm United Church. Come and join us in worship and fellowship on Sunday, July 28 at 11 a.m. Our service will be followed by a box-lunch Picnic and fun Auction! Auction items usually include home baking, pickles, jams, jellies, household items, and a variety of fun stuff! Have anything to donate? Bring it along! All proceeds go to the church. Refreshments will be provided, just bring your box lunch and a lawn chair!

Everyone is cordially invited to join us!

### STANSTEAD

Card Parties to benefit the Marlinton Cemetery, August 6, 13, 20 & 27 at 1:30 p.m. at the Anglican Church Hall in Stanstead.

### COOKSHIRE

Old time know-how is what you'll see at Old Fashioned Day, Sunday, August 4, from 1 to 5 p.m. at the Cookshire Fairgrounds. The Eaton Corner Museum presents this annual event to showcase the heritage skills of over 30 local artisans and collectors of antique tools and machinery. New this year are demonstrations of seed preservation and use of local medicinal plants. Horse and wagon rides, old time music, children's activities, and homemade scones and jam are all included in the entry fee. A lunch will also be available. For more information please contact the Museum: 819-875-5256, info@eatoncorner.ca. A delightful way to spend a summer afternoon!

### NORTH HATLEY

Free Concert, Saturday, July 27, Montreal's own "Queen of the Blues", Dawn Tyler Watson & virtuoso guitarist and singer/songwriter extraordinaire Paul Deslauriers, 7 to 9 p.m. in Dreamland Park, North Hatley. More info at www.northhatleyrec.com.

### EAST CLIFTON

East Clifton United Church service, July 28 at 10:30 a.m. Also, hymn sing on September 1 at 10:30 a.m.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

# I am wondering what course of action is least likely to put a crimp in our friendship

THURSDAY, JULY 25, 2013

## Annie's Mailbox

Dear Annie: I am a woman and am deeply attracted to a good friend, also female. We have begun watching a racy TV show together at my home, and it's becoming very uncomfortable for me to watch it with her. I find myself wondering whether I should instead offer to loan her the DVDs so she can watch them on her own. If so, do I need to explain why?

She has told me over the course of our friendship that she is eschewing romantic relationships until she is in a healthier frame of mind, which I support, and that she plans to move in six months or so. I have a young son and am not interested in a temporary entanglement. I do not want to alienate my friend and am wondering what course of action is least likely to put a crimp in our friendship. — Crushing

Dear Crushing: Is it possible that your friend is interested in you romantically? If you think that might be the case, you should tell her that you are attracted to her and see what happens. However, if that is too emotionally frightening and you fear it will end the friendship, you need to stop these incendiary "dates" in whatever way removes the intimacy from your get-togethers.

Offer her the DVDs and say that you are tired of watching this show. You could suggest an alternate TV program that is less racy or invite more people over so it's not only the two of you. You could meet at a local coffee shop or restaurant to chat. You do not have to bare your soul to her if it makes you uncomfortable, but it means you must stop putting yourself in this compromising position.

Dear Annie: My father recently informed me of some dark family history that happened years ago. I already felt disconnected from his side of the family, but now I feel ashamed to be a part of these secrets and dishonorable behavior.

I am considering changing my surname. I suspect my father will be angry that I'm giving up the family name, and I realize that my name doesn't necessarily reflect on me, but going through life connected to those bad things seems like a worse option. What do you think? — Shady Family Business

Dear Shady: Unless your family name is particularly recognizable, it is unlikely that anyone will connect you to these dark deeds. However, if you wish to change your name as a protest against your father's family,

that is up to you. But be prepared for his reaction and willing to face the consequences.

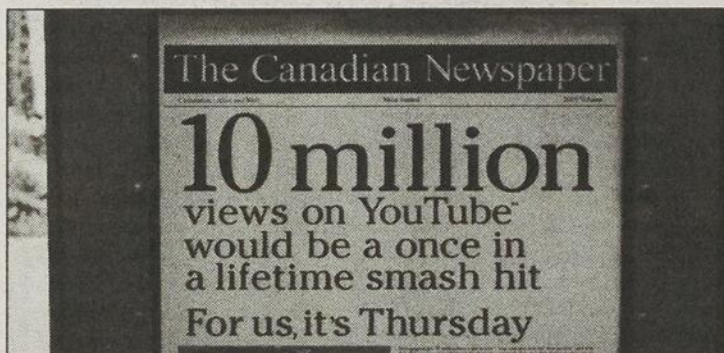
Dear Annie: "Doing It Myself" asked for advice about his mother, who has dementia. She wanted to stay in her home.

I am a retired Adult Protective Services social worker whose job was to investigate adult abuse, neglect and exploitation. I cannot tell you how many times I investigated a report in the home and knew as soon as I saw the caregiver that the person had a history of violence.

I have told my children that I want to remain in my own home only if I can recognize it as my own and the information I give them is reliable. (Dementia patients often report thievery or abuse when it does not exist.) Otherwise, I want to be in a nursing home. There is a much greater chance that abuse or neglect will be witnessed in a nursing facility.

When the patient's family hires a caregiver, it is important that they go through a licensed reliable service that screens their employees. They should never look through the classified ads for an individual to care for a loved one. — Been There

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.



Every day, over 10 million Canadian adults read a newspaper. Getting your message out to millions of Canadians doesn't have to be a stroke of luck.

NEWSPAPERS. THE MOST TRUSTED MEDIUM.

CANADIAN  
NEWSPAPER  
ASSOCIATION



**CELEBRITY CIPHER**  
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

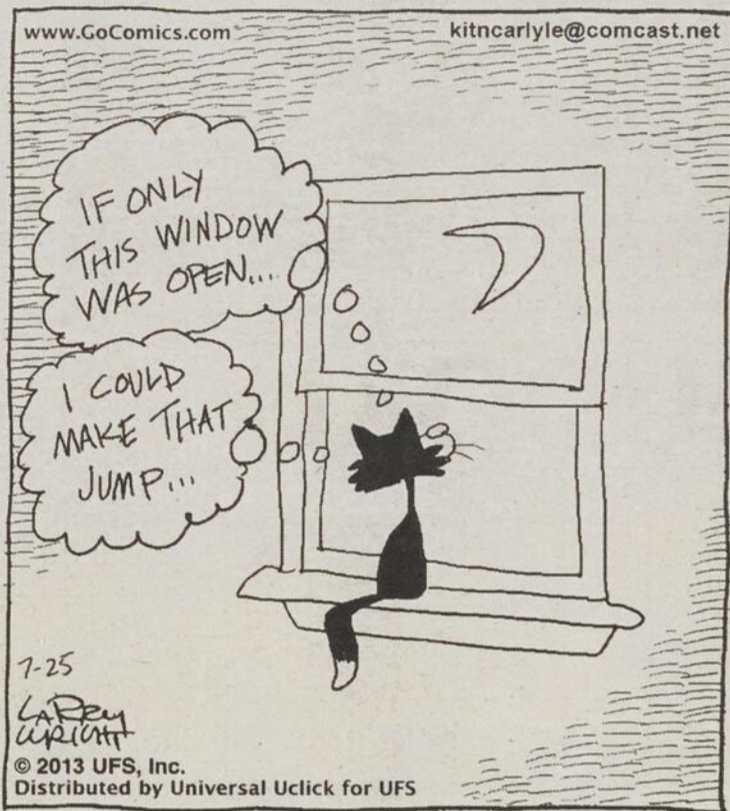
"BPS NPKHK THKE 'N MKDMCK DJN  
NPKHK BRCCREI ND PTZK WJE  
MCTSREI HDOV 'E' HDCC. R FJXN  
GDE 'N IKN RN." — FDTE FKNN

Previous Solution: "Great literature is simply language charged with meaning to the utmost possible degree." — Ezra Pound

TODAY'S CLUE: *À s'enba A*

© 2013 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 7-25

**KIT N' CARLYLE**



**HERMAN**



"I just figured out we can buy 7,800 paper plates for the price of a dishwasher."

**ALLEY OOP**



**ARLO & JANIS**



**THE BORN LOSER**



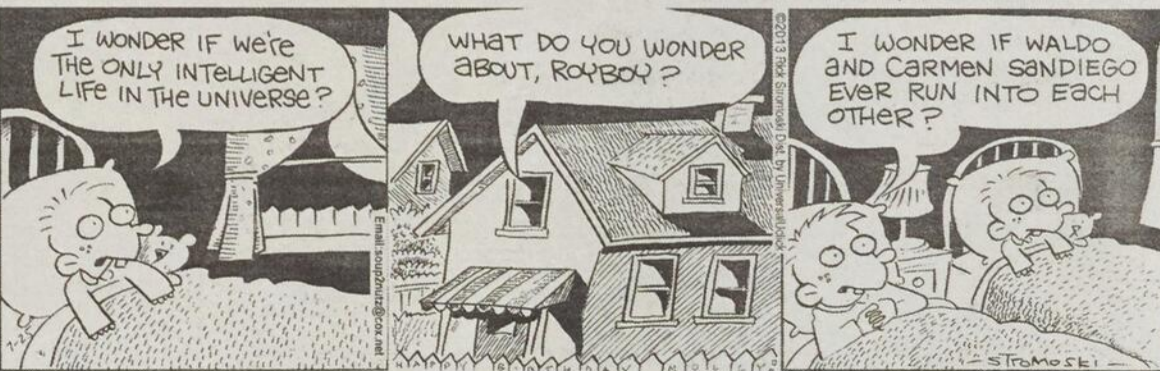
**FRANK AND ERNEST**



**GRIZWELLS**



**SOUP TO NUTS**



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

Check for Health Check™

**Diabetes The New EPIDEMIC**



REACT NOW!

Diabetes Québec

Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
 E-MAIL: classad@sherbrooke.com  
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

# CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

035 For Rent

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrooke.com

100 Job Opportunities

**HERDSMAN REQUIRED** for dairy operation. Able to breed cows and a truck license an asset. Top wages. 3 bedroom modern home included. Must be good with machinery. 45 minutes to downtown Toronto. Please send your resume, including your phone number, to: woodfieldholsteins@sympatico.ca

145 Miscellaneous Services

**LENNOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

170 Auctions

**HUGE MARINE AND Recreational Auction!** Saturday, July 27, 8 a.m. Boats, trailers, R.V.'s, travel trailers, 5th wheels, ATV's, PWC's. For full listings and pictures, visit www.aeroauctions.ca. Online bidding available. Consignment welcome. 1-866-375-6109, Barrie, Ontario.

100 Job Opportunities

**DRIVERS WANTED:** AZ, DZ, 3 or 1 with airbrakes. Guaranteed 40 hour work week + overtime, paid travel, lodging, meal allowance, 4 weeks vacation/excellent benefits package. Must be able to have extended stays away from home, up to 6 months. Experience needed: valid AZ, DZ, 5, 3 or 1 with airbrakes; commercial driving experience. Apply online at www.sperryrail.com. Under careers, click here to apply, keyword: Driver. Do not fill in city or state. E.O.E.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

190 Cars For Sale

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrooke.com



**Make your classified stand out,** add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrooke.com

275 Antiques

**WE BUY** from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

294 Events

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrooke.com

330 Pets

**PROFESSIONAL GROOMERS on site.** Grooming for dogs and cats. Call today for an appointment. **Blue Seal,** The Animal Nutrition Centre, 1730 Wellington St. South, Sherbrooke. 819-348-1888.

340 Garage Sales

**MAGOG** Huge yard sale, one not to be missed. Fri., Sat., Sun., July 26, 27 & 28. Corner of chemin Laurendeau & Georgeville Rd., 4 miles from Magog, first house of the left. If rain, postponed to following weekend.

**MASSAWIPPI-HATLEY**

Giant garage sale and closing of antique boutique and interior decorations. Sat. & Sun., July 27 & 28 from 9 a.m. to 5 p.m. at the Massawippi Community Hall, 810 Rte 208 East, off Rte 143. Many friends reunited for this superb sale. Rain or shine, something for everyone!

**SAINT-ISIDORE-DE-CLIFTON**

Multi-family garage sale. Household, bric-brac, furniture, appliances and tools. Sat. & Sun., July 27 & 28 from 8 a.m. to 3 p.m. at 125 Rte 253, Saint-Isidore-de-Clifton.

**WATERVILLE (MILBY)**

July 27 & 28 at 5445 Rte. 147, Waterville (Milby). Horse equipment and decorations for show horses. Fishing and hunting articles. Craft supplies, material, canning jars, camping supplies, and many more items.

365 Landscaping

**CLEANING OF YOUR FLOWER beds,** rearranging of your garden and property. 15 years of experience. Free estimate. **Flora Concept** 819-578-5857.

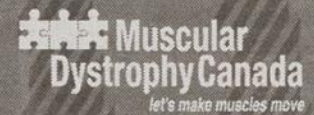
430 Personal

**TRUE PSYCHICS!** For answers call now, 24/7, toll free 1-877-342-3032, mobile #4486, www.truepsychics.ca.

Selling, buying, exchanging, offering services? Put it in our Classifieds for results!

It takes 11 muscles to read this ad.

Don't take your muscles for granted. Over 50,000 Canadians with muscular dystrophy take them very seriously.



Learn more at muscle.ca

# SUDOKU

Difficulty: 4 (of 5)

1						3	8	
	9			7				5
		7	6		8	1		
		3		2				
			4		6	5		9
		2	5				7	
	8		1			4		
9	5			6				8

7-25-13

©2013 JFS/KF DIST. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

## PREVIOUS SOLUTION

4	6	5	2	7	9	8	3	1
3	7	8	6	5	1	9	4	2
9	2	1	4	8	3	5	7	6
7	8	4	9	2	6	3	1	5
5	3	9	7	1	8	2	6	4
2	1	6	3	4	5	7	9	8
8	5	7	1	3	4	6	2	9
6	4	3	8	9	2	1	5	7
1	9	2	5	6	7	4	8	3

### HOW TO PLAY:

Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

## URGENTLY NEEDED



Dynamic person to deliver newspapers in **Sutton.**

From Monday to Saturday between 2 a.m. and 7 a.m.

No age limit. No experience required.

Delivery by car.

To apply, leave a message at **450 375-4555, ext. 527**

**La Voix de l'Est**



